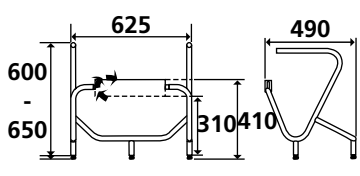












Référence P / Reference P / Referentie P / Referencia P / Codice P / Referència P / Referenz P / Код P :	047552 047553
Référence G / Reference G / Referentie G / Referencia G / Codice G / Referència G / Referenz G / Код G :	074190 074191
Fonction Fonction Functie Función Funzione Função Funktion Назначение	Permet de prendre appui pour se relever des toilettes Allows to take support to get up from toilet Zorgt voor steun om zich van het toilet op te heffen Permite apoyarse para levantarse del aseó Permette appoggiarsi per alzarsi nella toaletta Permite dar apoio para levantar-se da sanita. Zum Aufstützen beim Aufstehen von der Toilette Служит опорой при подъеме с унитаза
Descriptif Description Beschrijving Descripción Descrizione Descrição Beschreibung Описание	 <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>--</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>3,660 kg</p> </div> </div>
Numéro notice / Instruction sheet No. / Fichenummer / Número del manual / Numero manuale / Número do manual / Gebrauchsanweisungsnummer / Номер инструкции	S00001444
Date de création / Creation date / Aanmaakdatum / Fecha de creación / Data di creazione / Data de criação / Erstellungsdatum / Дата создания	01/12/2002
Révision n° / Revision No. / Revisie nr. / Revisión n° / Revisione n° / Revisão n° / Revisionsnr. / № редакции	03
Date / Date / Datum / Fecha / Data / Datum / Дата	23/04/2013

⚠ Ne pas installer cet équipement avant d'avoir lu les instructions ci-dessous :  **Instructions de montage.** Présenter physiquement le produit sur le WC. La partie mobile du cadre d'appui doit se trouver sur le dessus des toilettes. Il est vivement recommandé d'utiliser les deux points de fixation prévus pour l'abattant WC.  **Entretien et nettoyage.** IMPORTANT : Pour garantir la pérennité de ce produit et la sécurité de l'utilisateur, nous recommandons, pour le nettoyage, l'usage des solutions de savon doux. ATTENTION : NE PAS UTILISER de produits de nettoyage à base de cétones, hydrocarbures, acides, bases, esters et éthers. Après utilisation d'un produit de nettoyage, effectuer un rinçage à l'eau claire.  **Avertissements liés à la sécurité.** Le cadre d'appui et de redressement pour WC ajoute de la sécurité à l'utilisateur s'il est installé conformément aux instructions. Après montage et avant utilisation, s'assurer que les vis de fixation sont bien serrées. Pour garantir la sécurité de l'utilisateur, il est formellement déconseillé de monter debout sur le cadre d'appui. Afin d'éviter tous risques de pincement, ne pas mettre les doigts dans les parties mobiles. Le produit ne contient aucune substance dangereuse pour la santé. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure provoquée par la mauvaise installation ou utilisation de ce cadre d'appui et de redressement pour WC.  En fin de vie, le produit doit être confié par l'utilisateur à la filière de récupération homologuée à cet effet dans le pays d'utilisation.

GB ⚠ Do not install this equipment before reading the following





instructions:  **Fitting instructions.** Put physically the product on the toilet. The mobile part of the frame has to be on the top of toilet. We recommend to fit the frame using the cover seat fixing points.  **Care and maintenance.** IMPORTANT: In order to guarantee the lasting quality of this product and its safety for the user, we recommend that when cleaning it you should use mild soap solutions. **CAUTION: DO NOT USE** cleaning products made of: etones, hydrocarbons, acids, bases, esters and ethers. After use of a cleaning product, make a rinsing in the clear water.  **Safety warnings.** The safety frame adds security to the user if it is fitted according to instructions. After fitting and before using, make sure that the fixing screws are tightened securely. To guarantee the user's safety, it is not advised to rise up on the frame. To avoid any pinching risks, do not put fingers in the mobile parts. The product does not contain any hazardous substances. The manufacturer shall have no liability for any injury caused by improper installation or use of this safety frame.  At the end of its life cycle, the user must have the product recycled by a certified facility in the country of use.


NL ⚠ Installeer deze uitrusting pas nadat u de onderstaande instructies gelezen hebt :  **Tips voor.** Breng het product op de juiste plaats op het toilet aan. Het beweeglijke deel van het steunkader moet zich op de bovenkant van het toilet bevinden. Het wordt sterk aangeraden om de twee bevestigingspunten te gebruiken die zich op de plaats van de bevestiging voor de wc-bril moeten bevinden.  **Onderhoud en reiniging.** OPELEET: GEBRUIK NOOIT reinigingsmiddelen op basis van: ketonen, koolwaterstoffen, zuren, basen, esters en ethers. Na gebruik van een reinigingsproduct moet u met helder water spoelen.  **Veiligheidswaarschuwingen.** Het steun- en optrekkader voor WC biedt de gebruiker meer veiligheid indien hij volgens de instructies geïnstalleerd wordt. Na de montage en vooraleer u de stoel gebruikt, moet u er zich van vergewissen dat de bevestigingsschroeven goed zijn vastgeschroefd. Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen wordt het formeel afgeraden om op het steunkader te staan. Om elk gevaar op vastklemming te vermijden mag u uw vingers niet tussen de beweegbare delen steken. Het product bevat geen stoffen die de gezondheid kunnen schaden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af indien u gewond raakt door een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van dit steun- en optrekkader voor WC.  Op het einde van zijn levensduur, moet het product door de gebruiker aan een daartoe goedgekeurde recycling-instelling worden toevertrouwd in het land waar het gebruikt wordt.


ES ⚠ No montar antes haber leído los consejos de montaje:  **Consejos para el montaje.** Colocar físicamente el producto sobre el WC. La parte móvil del bastidor de apoyo debe ser sobre los aseos. Es recomendado utilizar ambos puntos de fijación previstos para el cubre asiento.  **Mantenimiento y limpieza.** IMPORTANTE: Para garantizar la perennidad de este producto y la seguridad del usuario, recomendamos para su limpieza usar soluciones de jabón suave. **ATENCIÓN: NO UTILIZAR** productos de limpieza a base de: cetonas, hidrocarburos, ácidos, bases, ésteres y éteres. Después de utilización de un producto de limpieza, efectuar un enjuague al agua clara.  **Advertencias relativas a la seguridad.** El bastidor de apoyo añade seguridad al utilizador si es montado conforme a las instrucciones. Después del montaje y antes de la utilización, asegurarse que los tornillos de fijación son bien apretados. Para garantizar la seguridad del utilizador, no es recomendado subir de pie sobre el bastidor. Para evitar todo riesgo de pellizco, no poner los dedos en las partes móviles. El producto no contiene ninguna sustancia peligrosa para la salud. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de herida provocada por la mala instalación o utilización de este bastidor de apoyo.  Al final del ciclo de vida del producto, el usuario debe confiárselo a la red de recuperación homologada para este fin

en el país de utilización.

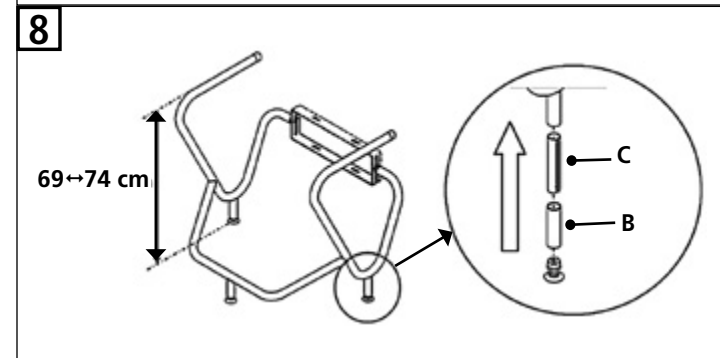
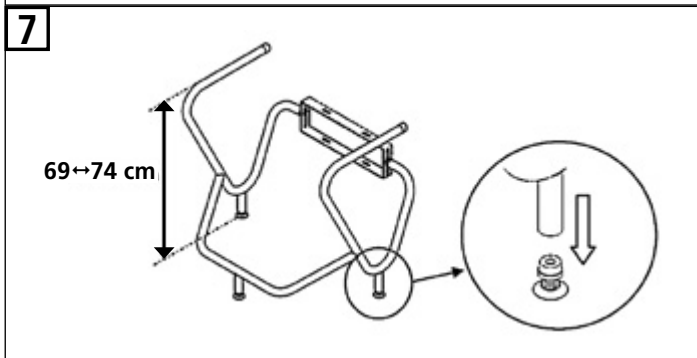
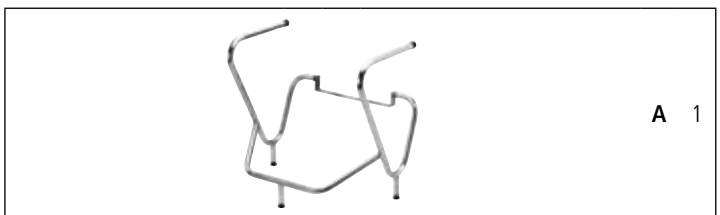
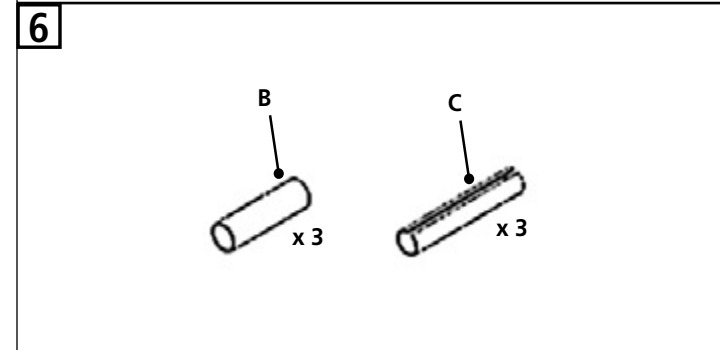
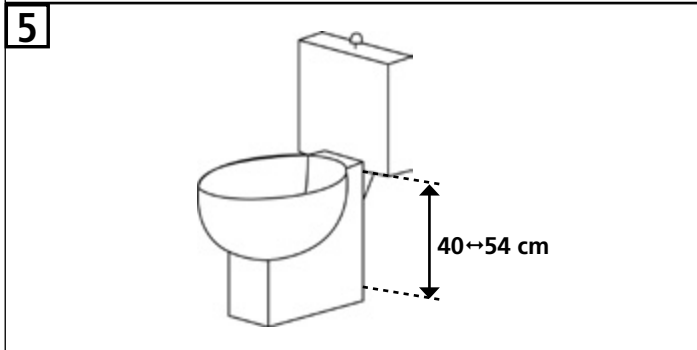
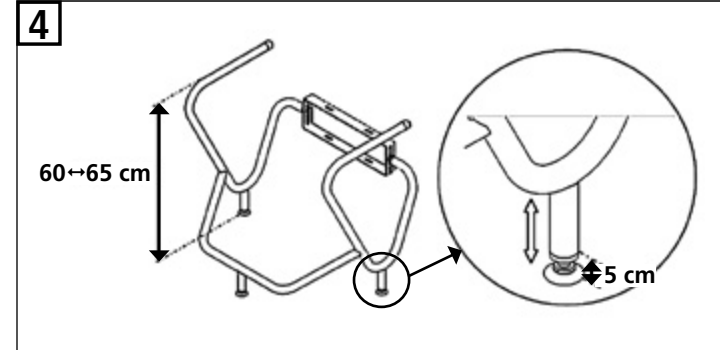
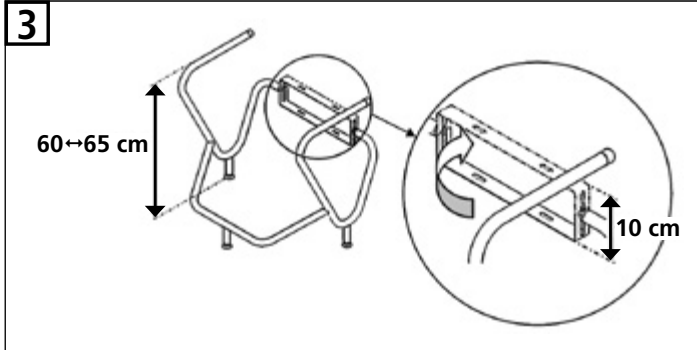
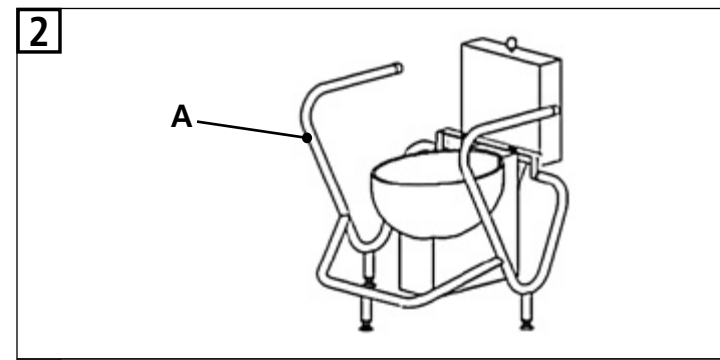
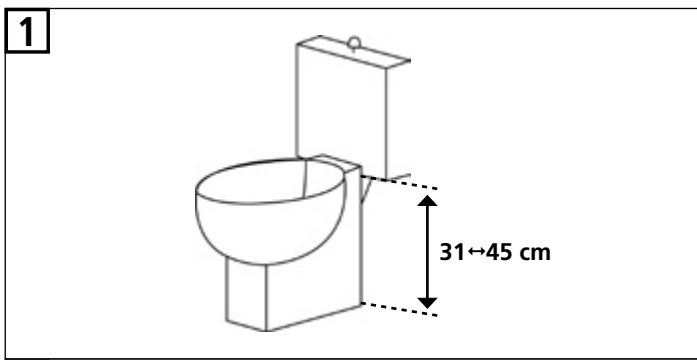
IT ⚠ Non installare questo prodotto senza aver letto le istruzioni sotto elencate :  **Istruzioni di montaggio.** Presentare fisicamente il prodotto sopra il WC. La parte mobile del telaio di sostegno deve essere al di sopra del WC. Si raccomanda utilizzare i due punti di fissaggio previsti per il copri sedile.  **Manutenzione e pulizia.** IMPORTANTE: Per garantire la sua perennità e la sicurezza dell'utente, raccomandiamo di pulirlo con soluzioni di sapone delicato. **ATTENZIONE : NON UTILIZZARE** prodotti detergenti a base di : chetoni, idrocarburi, acidi, basi, esteri e eteri. Dopo utilizzazione di un prodotto di pulizia, effettuare una risciacquatura all'acqua naturale.  **Avvertenze legate alla sicurezza.** Il telaio di sostegno aggiunge sicurezza all'utente se è montato in conformità con le istruzioni. Dopo il montaggio e prima dell'utilizzazione, assicurarsi che le viti di fissaggio sono ben strette. Per garantire la sicurezza dell'utente, è sconsigliato salire sopra il telaio in piedi. Per evitare rischi di pincemento, non mettere le dita nelle parti mobili. Il prodotto non contiene sostanze pericolose per la salute. Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di ferita provocata da una cattiva installazione o utilizzazione di questo telaio di sostegno.  Il prodotto deve essere smaltito dall'utilizzatore in accordo con quanto previsto dalle leggi vigenti nel paese di utilizzo.

PT ⚠ Não instalar este equipamento antes de ler as instruções abaixo:  **Conselhos de instalação.** Apresente fisicamente o produto na Sanita. A parte móvel do quadro de apoio deve encontrar-se na parte superior da sanita. Recomenda-se veemente de utilizar os dois pontos de fixação que devem encontrar-se no devido lugar da fixação para tampa da sanita.  **Manutenção e cuidados.** IMPORTANTE: Para garantir a perenidade deste artigo e a segurança do utilizador, recomendamos para a limpeza, a utilização de soluções de sabão suave. **CUIDADO: NÃO UTILIZAR** produtos de limpeza à base de: acetonas, hidrocarbonetos, ácidos, bases, ésteres e éteres. Após utilização de um produto de limpeza, efectuar uma enxaguadela com água limpa.  **Advertências ligadas à segurança.** O quadro de apoio confere uma segurança suplementar ao utilizador se for instalado em conformidade com as instruções. Após montagem e antes de utilização, assegurar-se de que os parafusos de fixação foram bem apertados. Para garantir a segurança do utilizador, é formalmente desaconselhado ficar em pé em cima do quadro. A fim de evitar todos os riscos de entalamento, não colocar os dedos nas partes móveis. O produto não contém qualquer substância perigosa para a saúde. O fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de ferimentos provocados por uma instalação ou utilização incorrectas deste quadro de apoio.  Em fim de vida, o produto deve ser entregue pelo utilizador à fileira de recuperação homologada para esse efeito no país de utilização.

DE ⚠ Bitte installieren Sie die Ausrüstung erst, nachdem Sie die untenstehenden Anweisungen gelesen haben:  **Montageanweisungen.** Das Produkt auf der Toilette in Position bringen. Der bewegliche Teil des Stützrahmens muss sich über der Toilette befinden. Es wird ausdrücklich empfohlen, die beiden für die Toilettenbrille vorgesehenen Befestigungspunkte zu benutzen.  **Wartung und Reinigung.** WICHTIG: Um die Lebensdauer dieses Produktes und die Benutzersicherheit zu gewährleisten, empfehlen wir eine Reinigung mit milden Seifenlösungen. **ACHTUNG: BITTE KEINE** keton-, kohlenwasserstoff-, säure-, base-, ester-, oder ätherhaltigen Reinigungsmittel benutzen. Nach Benutzung eines Reinigungsmittels bitte mit klarem Wasser nachspülen.  **Zu Ihrer Sicherheit.** Wenn der Stützrahmen zum Aufstehen von der Toilette den Anweisungen entsprechend angebracht wurde, erhöht er die Sicherheit des Benutzers. Überprüfen Sie nach der Montage und vor der Benutzung den festen Sitz der Befestigungsschrauben. Um die Benutzersicherheit zu gewährleisten, wird ausdrücklich davon abgeraten, sich auf den Stützrahmen zu stellen. Vermeiden Sie

es, die Finger zwischen die beweglichen Teile zu bringen – es besteht Einklemmgefahr!
 Das Produkt enthält keine gesundheitsschädlichen Substanzen. Der Hersteller lehnt im Falle von Verletzungen, die durch die fehlerhafte Installation oder Benutzung dieses Stützrahmens zum Aufstehen von der Toilette hervorgerufen werden, jegliche Verantwortung ab.  Der Benutzer hat das Produkt nach Ende seines Lebenszyklus in einer für diesen Zweck zugelassenen Recyclinganlage des Benutzungslandes zu entsorgen.

RU ⚠ Перед установкой данного изделия прочтите следующие инструкции:  **Инструкции по подключению.** Установить изделие в положение использования на унитазе. Подвижная часть рамы-поручня должна находиться поверх унитаза. Настоятельно рекомендуется использовать две точки крепления, предусмотренные для крышки унитаза.  **Уход и обслуживание.** ВНИМАНИЕ: Чтобы обеспечить длительное качество данного изделия и его безопасность для пользователя, мы рекомендуем использовать при его чистке мягкие мыльные растворы. ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ чистящие средства, сделанные с применением: кетонов, углеводородов, кислот, щелочей, простых и сложных эфиров. После применения чистящего средства промойте изделие чистой водой. **⚠ Меры безопасности.** Рама-поручень на унитаз повышает безопасность пользователя при условии ее правильной установки согласно инструкциям. После установки и перед использованием убедиться, что крепежные винты плотно затянуты. Для обеспечения безопасности пользователя строго воспрещается вставлять на раму-поручень. Во избежание риска защемления не класть пальцы на подвижные части. Изделие не содержит вредных для здоровья веществ. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за травмы, полученные в результате неправильной установки или использования рамы-поручня.  По истечении срока эксплуатации изделия оно должно быть утилизировано специализированными службами в соответствии с требованиями страны, в которой изделие эксплуатировалось.



Avec Kit réhausse (en option) / With booster kit (optional) / Met verhogingskit (optie) / Con kit de realce (opcional) / Con kit di rialzo (in opzione) / Com kit de elevação (opcional) / Mit Aufsatzset (als Option erhältlich) / В комплекте с насадкой (на заказ)



Fabricant : GODONNIER SAS

ZI du Bayon - 4 Rue Jean Moulin - 42150 La Ricamarie - France

Tél. +33 (0)4.77.81.43.81 - Fax +33 (0)4.77.80.41.84 - Web Site : www.godonnier.fr - e-mail : info@godonnier.fr

Distributeurs : GODONNIER SAS et PELLET ASC

ZI de Chapotin - 240 rue des Frères Voisin - BP 6 - 69970 Chaponnay - France

Tél. +33 (0)4.78.96.82.20 - Fax +33 (0)4.78.96.70.52 - Web Site : www.pellet-asc.fr - e-mail : info@pellet-asc.fr